

Table of Contents

Volume 1

<i>Preface</i>	P-1
<i>Table of Cases</i>	TC-1

OVERVIEW

<i>Harold Niman and Anita Volikis</i>	O-1
---	-----

Chapter 1 THE PROVINCIAL EVIDENCE ACTS

Aaron Franks

1:05	Introduction	1-2
1:10	Privilege for Communications Made During Marriage	1-2
1:20	Limitation on Opinion Evidence	1-2.1
1:20.10	Is the Limitation per Trial or per Fact in Issue?.....	1-3
1:20.20	A Note about Medical Reports	1-5
1:20.30	When to Seek Leave	1-6
1:20.40	When Should Leave be Granted?.....	1-6
1:30	Actions by or against Heirs	1-7
1:40	Electronic Records	1-8
1:50	Business Records	1-8.1
1:50.10	Business Records at Common Law Before <i>Ares v. Venner</i>	1-9
1:50.20	<i>Ares v. Venner</i>	1-11
1:50.30	Statutory Provisions	1-13
1:50.30.10	Definitions.....	1-14
	“ <i>Business</i> ”	1-14
	“ <i>Records</i> ”	1-14
1:50.30.20	Regularity and Contemporaneity	1-19
1:50.30.30	“In the Usual and Ordinary Course of Business”	1-20
1:50.30.40	Lack of Motive to Misrepresent	1-21
1:50.30.50	Notice	1-22
1:50.30.60	Summary	1-23
1:50.30.70	Negative Inferences	1-23
1:60	Medical Reports	1-24
1:60.10	The Statutory Provisions.....	1-24

EVIDENCE IN FAMILY LAW

1:60.20 All Medical Reports to be Produced 1-25
1:60.30 Election 1-26
1:60.40 Medical Records Not Expert Reports 1-26
1:60.50 Hearsay in Medical Reports 1-26
1:60.60 Right to Cross-Examine 1-27
1:60.70 Notice 1-27
1:60.80 Section 52(4) 1-27
Appendix 1 Evidence Act - Saskatchewan 1A-1
1:A1:05 Evidence 1A-1
1:A1:10 Privilege for Communications Made During Marriage 1A-1
1:A1:20 Limitation On the Number of Experts 1A-2
1:A1:30 Medical Reports 1A-2
1:A1:40 Effect of an Apology on Liability 1A-3
1:A1:50 Electronic Records 1A-4
1:A1:60 Business Records 1A-4
Appendix 2 Evidence Act - Manitoba 1A2-1
1:A2:10 Privilege for Communications Made During Marriage 1A2-1
1:A2:20 Evidence as to Sexual Relations 1A2-1
1:A2:30 Limitation on Opinion Evidence 1A2-2
1:A2:40 Medical Reports 1A2-2
1:A2:50 Electronic Records 1A2-4
1:A2:60 Business Records 1A2-6
1:A2:70 Documentary Evidence as to Facts in Issue 1A2-8
Appendix 3 Evidence Acts - Table of Concordance 1A3-1

Chapter 2 THE FAMILY LAW RULES

Daryl Gelgoot, Deborah Zemans and Erin Chaiton-Murray

2:10 Overview and Introduction 2-2
2:20 Basics 2-3
2:20.10 Pleadings and Starting a Case 2-3
2:20.20 Demand for Particulars 2-5
2:30 Conferences 2-7
2:40 Disclosure 2-8
2:40.10 Financial Disclosure 2-8
2:40.20 Documentary Disclosure 2-13
2:50 Questioning 2-13
2:60 Third Parties 2-15
2:70 Motions 2-19
2:70.10 Motions Generally and Motions for Temporary Orders 2-19
2:70.20 Motions on Consent or Unopposed 2-23
2:70.30 Motions without Notice and on an Urgent Basis 2-23
2:70.30.10 Urgent Basis 2-23

TABLE OF CONTENTS

2:70.30.20 Without Notice 2-24

2:70.40 Motions for Summary Judgment 2-26

2:70.40.10 Recent Family Law Decisions 2-32

2:70.50 Contempt Proceedings 2-35

2:70.60 Motions to Change/Vary a Final Order 2-36

2:70.70 Motions to Strike Pleadings or Deny an Audience 2-38

2:70.80 Motions for Bifurcation 2-40

2:80 Admission of Facts..... 2-42

2:90 Trials 2-43

2:90.10 Financial Statements and Net Family Property
Statements 2-43

2:90.20 Trial Record 2-44

2:90.30 Evidence by Affidavit or Electronic Recording 2-45

2:90.40 Evidence from Expert Witnesses 2-46

2:90.50 Reading in Evidence under Rule 20 2-47

2:90.60 Calling the Opposing Party as a Witness at Trial 2-48

2:100 Divorce..... 2-49

2:110 Conclusion..... 2-50

Appendix 1 Family Law Rules - Saskatchewan..... 2A-1

2:A1:05 Introduction..... 2A-2

2:A1:10 Informality of Family Law Proceedings..... 2A-2

2:A1:20 Privacy and Confidentiality 2A-2

2:A1:20.10 Private Hearings..... 2A-2

2:A1:20.20 Access to Court Records is Restricted..... 2A-2

2:A1:20.30 Confidentiality of Financial Documents 2A-3

2:A1:20.40 Adultery 2A-4

2:A1:30 Basics 2A-4

2:A1:30.10 Pleadings and Starting a Case 2A-4

2:A1:30.20 Answering a Petition 2A-4

2:A1:30.30 Reply 2A-4

2:A1:40 Interim Relief..... 2A-6

2:A1:40.10 Motions..... 2A-6

2:A1:40.20 Affidavit Evidence..... 2A-7

2:A1:50 Evidence 2A-9

2:A1:60 Uncontested Family Law Proceedings 2A-9

2:A1:70 Disclosure..... 2A-10

2:A1:70.10 Financial Statements and Property Statements..... 2A-10

2:A1:70.20 When Statements Are Not Required 2A-11

2:A1:70.30 Notice to Disclose 2A-11

2:A1:70.40 Notice to Reply to Written Questions 2A-13

2:A1:70.50 Failure to Disclose 2A-15

2:A1:70.60 Correcting and Updating Disclosure 2A-15

2:A1:80 Evidence From Non-Parties 2A-16

2:A1:80.10 Disclosure by Non-Parties..... 2A-16

EVIDENCE IN FAMILY LAW

2:A1:80.20 Discovery of Non-Parties 2A-17
2:A1:90 Variation of Orders 2A-18
2:A1:100 Custody and Access..... 2A-19
2:A1:110 Child Support 2A-20
2:A1:120 Application to Appoint a Mediator 2A-21
2:A1:130 Medical Report 2A-16
Appendix 2 Family Law Rules - Manitoba 2A2-1
2:A2:05 Introduction..... 2A2-2
2:A2:10 Basics 2A2-2
2:A2:10.10 Petition 2A2-2
2:A2:10.20 Answering a Petition 2A2-2
2:A2:10.30 Reply 2A2-3
2:A2:10.40 The Importance of Complete Pleadings..... 2A2-3
2:A2:20 Financial Disclosure 2A2-3
2:A2:20.10 When a Financial Statement (Form 70D) or Parts of a
Financial Statement are not Required 2A2-4
2:A2:20.20 Financial Statement and Disclosure under the Child
Support Guidelines..... 2A2-4
2:A2:20.30 Urgent Relief and Financial Statements 2A2-5
2:A2:20.40 Failure to Comply with Financial Disclosure..... 2A2-6
2:A2:30 Mediation..... 2A2-9
2:A2:40 Family Evaluator 2A2-9
2:A2:50 Interim Proceedings 2A2-10
2:A2:50.10 On Notice..... 2A2-10
2:A2:50.20 Without Notice 2A2-10
2:A2:50.30 Affidavit Evidence..... 2A2-11
2:A2:50.40 Improper Affidavits..... 2A2-12
2:A2:50.50 Motion Brief..... 2A2-14
2:A2:60 Case Conferences 2A2-14
2:A2:70 Parent Information Program 2A2-16
2:A2:80 Family Property Reference..... 2A2-17
2:A2:90 Pre-Trial Conferences 2A2-22
2:A2:100 Trial Record 2A2-23
2:A2:110 Affidavit Evidence at Trial..... 2A2-23
2:A2:120 Variation of Final Orders..... 2A2-24
2:A2:120.10 Variation of Spousal Support..... 2A2-24
2:A2:120.20 Variation of Child Support 2A2-25
2:A2:130 Interrogatories and Examinations 2A2-26

Chapter 3 ELECTRONIC DISCOVERY

Melanie Kraft

3:10 Introduction 3-2
3:10.10 Defining and Locating Electronic Documents..... 3-2
3:10.10.10 Atlantic Provinces 3-3

TABLE OF CONTENTS

3:10.20	Sources of Electronic Records	3-4
3:10.30	What Electronic Records are Discoverable Documents?	3-5
3:20	The Form in Which Electronically Stored Information is Produced.....	3-6
3:20.10	Can a Court Order a Hard Drive to be Produced?.....	3-6
3:30	Problems that Arise with the Production of Electronically Stored Information	3-7
3:30.10	Deleted Information	3-8
3:30.20	Metadata: Information about Information	3-9
3:30.30	Spoliation and Preservation of Electronic Evidence	3-10
3:30.30.10	The Canadian Approach to Spoliation and Preservation	3-11
3:30.30.20	Sanctions as a Result of Spoliation	3-12
3:30.40	Privilege and the Production of Electronic Documents	3-13
3:30.50	Responsibility for Costs of Producing Electronic Records.....	3-14
3:40	Managing Electronic Discovery — The Sedona Principles.....	3-15
3:40.10	The Sedona Canada Principles Addressing Electronic Discovery and the Ontario Guidelines to E-Discovery — at a Quick Glance	3-15
3:50	Practical Advice for Lawyers to Address E-Discovery.....	3-18
3:50.10	Electronic Preservation Notice —Litigation Holds	3-18
3:50.20	Examinations for Discovery	3-18.1
3:60	Family Law Cases and Electronic Discovery.....	3-18.1
3:60.10	The Family Law Rules and Documentary Disclosure Obligations	3-18.1
3:60.20	A Review of Family Law Cases that Have Dealt with Electronic Discovery.....	3-21
3:60.30	Cases where Electronic Discovery was Used where there is Non-Disclosure of Assets and/or to Determine Income in Family Law	3-22
3:60.40	Production from Non-Parties in Family Law Cases.....	3-25
3:70	SUMMARY.....	3-26
Appendix 1 Electronic Discovery - Saskatchewan		3A-1
Appendix 2 Electronic Discovery - Manitoba.....		3A2-1
Chapter 4	CHILDREN’S EVIDENCE	
	<i>Alfred A. Mamo and Joanna E. R. Harris</i>	
4:10	General Considerations	4-2
4:10.10	Overview	4-2
4:10.20	The Voice of the Child in Family Law Proceedings.....	4-3
4:10.30	Wishes and Preferences.....	4-7
4:10.35	Voice of the Child Report.....	4-8

EVIDENCE IN FAMILY LAW

4:10.40	Psychological Research on the Communication Capacity of Children	4-12
4:10.50	The Legal Capacity of Children to Testify.....	4-13
4:20	The Child’s Evidence Prior to Trial.....	4-17
4:20.10	Evidence on Motions.....	4-17
4:20.20	Hearsay Evidence in an Affidavit.....	4-17
4:20.30	Affidavit by the Child.....	4-18
4:20.40	Clinical Letters, Reports or Notes.....	4-20
4:20.50	The Child’s Notes.....	4-21
4:20.60	Assessment Reports.....	4-23
4:20.70	Contempt Motions	4-24
4:30	The Child’s Evidence at the Trial: Deciding Process.....	4-25
4:30.10	How will the Evidence come before the Court?.....	4-25
4:30.20	Criteria for Making the Decision	4-26
4:30.30	Timing for Making the Decision.....	4-26
4:30.40	How is the Information for Making the Decision to Come before the Court?	4-26.2
4:30.50	The Court’s Discretion in Allowing the Child to Testify	4-26.2
4:30.60	The Age of the Child.....	4-26.3
4:30.70	Assessing Whether a Child Understands the Nature of the Oath	4-26.5
4:30.80	Assessing the Child’s Ability to Communicate	4-26.5
4:40	The Child’s Evidence in Open Court: Accommodations to the Child	4-26.6
4:40.10	Legislative Reform	4-26.6
4:40.20	Closed-circuit Television	4-26.7
4:40.30	Support Person to the Child.....	4-26.8
4:40.40	Cross-Examination of the Child.....	4-26.8
4:50	The Child’s Evidence in Court through Third Parties.....	4-26.9
4:50.10	Hearsay Evidence, Related by Another Witness, or by Videotape, Audiotape, or Letter	4-26.9
4:50.20	Hearsay and State of Mind	4-28
4:50.30	The <i>Voir Dire</i>	4-29
4:50.40	Video and Audiotape, Text Messages.....	4-30
4:50.50	The Testimony of a Mental Health Professional after an Assessment	4-32
4:50.60	Counsel for the Child	4-32.1
4:50.70	<i>Amicus Curiae</i>	4-34
4:60	Testimony in the Judge’s Chambers.....	4-34.1
4:70	Practical Considerations.....	4-35
4:80	Judicial Interviews.....	4-37
4:90	Purpose of the Interview	4-40
4:100	Post-Decision Interview	4-40

TABLE OF CONTENTS

4:110 Conclusion..... 4-41

**Chapter 5 Expert Evidence, Assessments and Judicial Notice:
Understanding the Family Context**
Nicholas Bala

5:10 Introduction 5-2

5:20 Mohan and the Law of Expert Evidence 5-4

5:20.10 The Supreme Court of Canada and Expert Evidence in
Criminal Cases 5-4

5:20.20 Qualifying as an “Expert Witness” and the Role of the
Expert Witness 5-8

5:20.30 Expert Evidence and *Mohan* in Civil Cases 5-10

5:20.40 The Unique Nature of Family Litigation 5-12.1

5:20.40.10 Jury vs. Judge Alone 5-12.2

5:20.40.20 Retrospective vs. Prospective 5-12.2

5:20.40.30 Event Focus vs. Relationship and Personality
Oriented 5-12.3

5:20.40.40 Retained by One Party vs. Court-Appointed 5-14

5:20.40.50 Litigation Between Parties vs. “Best Interest Inquiry” ... 5-15

5:20.40.60 Institutional Role of Court-appointed Assessors
and the Role of Settlements 5-16

5:20.50 Applying the Supreme Court Jurisprudence to Family Cases —
General Considerations 5-19

5:30 Social Science Knowledge and Child-Related Litigation 5-22.1

5:30.10 “Filtering” Social Science Knowledge through Legal Sources:
Legislation and Precedents 5-22.2

5:30.20 Judicial Notice and Social Science Research 5-23

5:30.30 Judicial Experience and “Common Sense” 5-30

5:30.40 Judicial Education Programs 5-32

5:30.50 Expert Witnesses 5-33

5:40 The Nature and Purpose of Court-Ordered Assessments 5-34.1

5:40.10 The Assessment Process 5-34.1

5:40.20 The Purposes of a Court-Ordered Assessment in Child-Related
Proceedings 5-40

5:40.20.10 For the Judge — Information about the Family and
Social Science Knowledge 5-40

5:40.20.20 Information About the Child — Views and
Observations 5-41

5:40.20.30 Information for Parents and Settlements 5-43

5:40.20.40 Potential Negative Consequences of the Assessment
Process 5-44

5:40.30 Disclosure of the Records of an Assessor 5-45

5:50	Judicial Attitudes to Assessors and Experts in Child-Related Cases.....	5-47
5:50.10	Controversy in the Social Science Literature and Family Law Jurisprudence	5-47
5:50.20	The Narrow Approach to Assessments and Experts in Child-related Cases.....	5-50
5:50.30	A Broader Approach to Assessments and Expert Evidence in Child-related Cases.....	5-51
5:50.40	Qualifying as an Expert in a Child-related Case.....	5-55
5:60	Ordering an Assessment.....	5-57
5:60.10	The Jurisprudence	5-57
5:60.20	Summary: Factors in Deciding Whether or Not to Order an Assessment	5-64
5:60.30	Selecting an Assessor	5-67
5:60.40	Costs of the Assessment.....	5-68
5:60.50	The Assessment Order and Joint Retainer Letter	5-69
5:70	Admissibility of Party-Retained Experts and Critique Evidence.....	5-71
5:70.10	Party-retained Experts	5-71
5:70.20	Critique of an Assessment.....	5-72
5:70.30	Expert Testimony by a Treating Physician.....	5-76.1
5:80	Child Protection Proceedings.....	5-77
5:80.10	Court-ordered Assessments in Child Protection Proceedings ..	5-78
5:80.20	Agency-retained Professionals and Employees as “Experts” ...	5-82
5:80.30	Parent-retained Experts in Child Protection Cases.....	5-84
5:90	Judicial Weighing and Discounting of An Assessor or Expert...5-86	
5:90.10	Lack of Objectivity of an Assessor or Expert.....	5-86
5:90.20	Further Assessments and Critiques	5-90
5:90.30	Prior Professional Role and Bias	5-91
5:90.40	Incomplete Information or Reliance on Inaccurate Sources ...	5-93
5:90.50	Application of Incorrect Principles by an Expert.....	5-95
5:100	Conclusion.....	5-95

Chapter 6 FORENSIC EVIDENCE: HOW TO OBTAIN AND PRESENT IT

Debbie Mackenzie, Andrew Freedman and Alison Thomas

6:10	Introduction and Overview.....	6-2
6:20	Overview of Forensic Evidence in the Context of Family Law Matters	6-3
6:20.10	Forensic Evidence Defined	6-3
6:20.20	Forensic Accounting.....	6-3
6:20.30	Business Valuation	6-3

TABLE OF CONTENTS

6:20.40 Other Types of Forensic Evidence 6-4

6:30 The Primary Role of the Expert: Assisting the Trier of Fact..... 6-5

6:40 The Need for Expert Accounting and Business Valuation Evidence..... 6-6

6:40.10 Circumstances Requiring Forensic Analysis and Evidence 6-6

6:40.10.10 In the Context of Determining a Spouse’s Net Family Property 6-6.1

6:40.10.20 Income Analysis..... 6-7

6:40.10.30 Other Circumstances..... 6-9

6:40.20 Stages in a Typical Family Law Case and the Role of the Expert Accountant 6-9

6:40.30 Weighing the Cost and Benefits of Expert Evidence 6-12

6:50 Common Types of Forensic Evidence Relevant to Family Law. 6-14

6:50.10 Forensic Review of Financial Statements..... 6-14.1

6:50.10.10 Audit 6-14.1

6:50.10.20 Review 6-14.1

6:50.10.30 Compilation..... 6-14.1

6:50.10.40 Example: The *Debora* Case 6-15

6:50.10.50 Circumstances Suggesting the Need for a Forensic Review 6-15

6:50.10.60 Forensic Review vs. Financial Statement Audit 6-17

6:50.20 Lifestyle Analysis 6-17

6:50.30 Analytic Procedures..... 6-18

6:50.40 Funds Tracing..... 6-19

6:50.40.10 “First in, first out” 6-21

6:50.40.20 “*Pro-rata*” Method..... 6-21

6:60 Counsel’s Role in Obtaining Forensic Evidence 6-21

6:60.10 The Role of Counsel — An Overview 6-21

6:60.20 Selecting the Expert..... 6-22

6:60.30 Joint Expert Issues 6-23

6:60.40 Working with the Expert 6-24

6:60.50 Disclosure..... 6-25

6:60.50.10 Rule 31.06(3) and Litigation Privilege 6-25

6:70 Nature of Expert Reporting..... 6-27

6:70.10 Valuation Reports 6-27

6:70.20 Income Reports..... 6-29

6:70.20.10 Critique Reports 6-29

6:70.30 The “Reports vs. Schedules” Issue 6-30

6:80 Presenting Forensic Evidence 6-31

6:80.10 Admissibility 6-31

6:80.20 Presenting Expert Evidence at Trial 6-32

6:80.30 Procedural Rules 6-33

6:80.30.10 Family Law Rules (Ontario) 6-33

EVIDENCE IN FAMILY LAW

6:80.30.20 Ontario *Evidence Act* 6-33
6:80.30.30 Rules and Evidence Acts in Other Jurisdictions 6-33

6:90 Dealing with an Opposing Expert’s Report 6-34
Appendix..... 6-37

Appendix 1 Forensic Evidence - Saskatchewan..... 6A-1
6:A1:10 Expert Reports..... 6A-1
6:A1:20 Affidavit Evidence 6A-1
6:A1:30 Appraisal Reports 6A-4

Appendix 2 Forensic Evidence - Manitoba 6A2-1
6:A2:10 Expert Reports..... 6A2-1
6:A2:20 Family Property Reference..... 6A2-2
6:A2:30 Assets Acquired Prior to and During Marriage..... 6A2-7
6:A2:40 The Role of the Expert Witness..... 6A2-8
6:A2:50 Responding to Expert Evidence..... 6A2-9

Chapter 7 FAMILY LAW TRIALS
Gerald Sadvari and Stephen Grant

7:10 Introduction: The 3 “P’s”..... 7-1
7:20 Planning for Trial..... 7-2
7:30 Preparation — Obtaining the Evidence..... 7-4
7:30.10 Questioning.....7-4
7:30.20 Request to Admit.....7-5
7:30.30 Motion for Further and Better Affidavit of Documents.....7-5
7:30.40 Notices under the Evidence Act.....7-5
7:30.50 Expert Reports.....7-5
7:30.60 Joint Exhibit Books.....7-6
7:30.70 Questioning of Third Parties under the Family Law Rules.....7-6
7:30.80 Preparation of Witnesses and Parties7-6
7:30.90 Preparing Cross-Examination of Key/All Witnesses7-7
7:30.100 Law7-8

7:40 Presentation at Trial — General..... 7-9
7:40.10 Opening.....7-9
7:40.20 Objections at Trial to Documents or Oral Evidence7-10
7:40.30 Establishing Adverse Inferences7-11
7:40.40 Memos of Argument7-11

Schedule “A”— Fact Situation.....7-12

Chapter 8 EXCLUSIONARY ISSUES
George Karahotzitis, Patrick Schmidt and Joanna Harris

8:10 Privilege..... 8-1
8:20 Class Privilege vs. Case-by-Case Privilege..... 8-4

TABLE OF CONTENTS

8:20.10	Case-by-case Privilege in Family Law Cases	8-7
8:30	Solicitor-Client Privilege	8-12
8:30.10	Exceptions and Waiver of Solicitor-Client Privilege	8-14
8:30.10.10	Exceptions	8-14
8:30.10.20	Waiver and Inadvertent Disclosure	8-16
8:30.10.30	Waiver by Implication in Family Law Cases	8-17
8:30.10.40	Waiver by Inadvertent Disclosure	8-20.2
8:40	Litigation Privilege	8-20.6
8:40.10	Dominant Purpose vs. Substantial Purpose	8-21
8:40.20	Piercing Litigation Privilege	8-24
8:50	Evidentiary Onus Concerning Privilege	8-26
8:60	Settlement Communications	8-28
8:70	Evidence Regarding Adultery	8-32.2
8:80	Admissibility of Video and Audio Tape-Recorded Conversation	8-34
8:90	Admissibility of Evidence Obtained through Alleged Computer “Hacking” and Intercepted On-line Communications	8-39
8:100	Admissibility of Polygraph Evidence	8-41
8:110	Admissibility of Personal Diaries and Cards from Third Parties Obtained by a Party Adverse in Interest Without Consent	8-42
Appendix 1	Exclusionary Rules - Saskatchewan	8A-1
8:A1:05	Introduction	8A-1
8:A1:10	Solicitor-Client Privilege	8A-1
8:A1:20	Pre-Trial Conference	8A-9
Appendix 2	Exclusionary Rules - Manitoba	8A2-1
8:A2:05	Introduction	8A-1
8:A2:10	Solicitor-Client Privilege	8A2-1
8:A2:20	Inadvertent Disclosure of Privileged Documents	8A2-5
8:A2:30	Disclosure of Privileged Communications to Prove Settlement	8A2-8
8:A2:40	Disclosure Made To a Third Party	8A2-10
8:A2:50	Discussions at a Case Conference	8A2-11
8:A2:60	Documents at a Pre-Trial	8A2-12
8:A2:70	Implied Undertaking — Litigation Privilege	8A2-13
Chapter 9	HEARSAY AND EXCEPTIONS TO HEARSAY RULE	
	<i>Rollie Thompson</i>	
9:10	Introduction	9-2
9:20	An Advocate’s Outline of Hearsay Arguments	9-4
9:30	Is it Hearsay?	9-5
9:30.10	Definitions of Hearsay	9-5

EVIDENCE IN FAMILY LAW

9:30.20	Non-Hearsay Purposes	9-8
9:40	Categorical Hearsay Exceptions.....	9-9
9:40.10	A Map of Hearsay Exceptions.....	9-10
9:40.20	Admissions by a Party.....	9-11
9:40.30	Former Testimony.....	9-13
9:40.40	Business Records.....	9-14
9:40.40.10	Statutory Business Records Exceptions	9-15
9:40.40.20	The Common Law Business Records Exception.....	9-18
9:40.50	Past Recollection Recorded: An Individual Records Exception	9-19
9:40.60	Statements About Physical, Mental or Emotional State, including Children’s Wishes and Preferences.....	9-21
9:40.60.10	Present Intention to Do a Future Act	9-22
9:40.60.20	Children’s Wishes and Preferences	9-23
9:50	The Principled Approach, to Admit Hearsay	9-25
9:50.10	The Child Abuse Hearsay Exception.....	9-26
9:50.10.10	Necessity	9-27
9:50.10.20	Reliability.....	9-28
9:50.10.30	Scope of the Exception	9-31
9:50.20	The K.G.B. Exception	9-32
9:50.30	Admissibility under the Principled Approach, After <i>Khelawon</i>	9-33
9:50.30.10	Admissibility of Newspaper Articles and Government Documents under the Principled Approach	9-38
9:50.30.20	<i>R. v. Bradshaw</i> : Extrinsic Evidence that Corroborates Hearsay.....	9-40
9:60	Limiting Admissibility of Hearsay Under the Categorical Exceptions	9-46
9:70	Conclusion: A Shift in the Family Law Approach to Hearsay...9-48	
Appendix 1 Hearsay and Exceptions to Hearsay Rule - Saskatchewan ... 9A-1		
9:A1:05	Introduction.....	9A-1
9:A1:10	Principles To Consider Regarding Hearsay Evidence.....	9A-2
9:A1:20	Hearsay Evidence In Child Protection Cases.....	9A-3
9:A1:30	Children’s Evidence And Children’s Preferences.....	9A-6
9:A1:40	Statements Made By A Deceased Person.....	9A-14
9:A1:50	Hearsay Exceptions	9A-17
9:A1:50.10	Business Records.....	9A-17
9:A1:50.20	Public Records.....	9A-22
9:A1:50.30	Procedure to Tender Social Science Research or Data in Evidence.....	9A-22
9:A1:50.40	Medical Report.....	9A-24
9:A1:50.50	Proof of Adultery by Certificate Regarding Convictions.....	9A-24
9:A1:50.60	Hearsay Evidence in Affidavits.....	9A-25

TABLE OF CONTENTS

9:A1:60	Out-Of-Court Statements	9A-26
Appendix 2 Hearsay and Exceptions to Hearsay Rule - Manitoba		
9:A2:05	Introduction.....	9A2-1
9:A2:10	Principles to Consider Regarding Hearsay Evidence	9A2-2
9:A2:20	Hearsay Evidence in Child Protection Cases	9A2-4
9:A2:30	Children’s Evidence and Children’s Preferences.....	9A2-8
9:A2:40	Statements Made By a Deceased Person.....	9A2-11
9:A2:50	Hearsay Exceptions	9A2-13
9:A2:50.10	Bank Records and Business Records.....	9A2-13
9:A2:50.20	Medical Reports.....	9A2-16
9:A2:50.30	Documentary Evidence	9A2-17
9:A2:50.40	Hearsay Evidence in Affidavits.....	9A2-19
9:A2:60	Former Testimony.....	9A2-19
9:A2:70	Out-of-Court Statements.....	9A2-20

Volume 2

Chapter 10 FRESH EVIDENCE AND SETTING ASIDE ORDERS

Anita Volikis and Harold Niman

10:05	Introduction	10-1
10:10	Fresh Evidence on Appeal.....	10-2
10:10.10	The Appeal Route — Jurisdiction.....	10-2
10:10.20	The Rules with Respect to Appeals.....	10-3
10:10.30	Admitting Fresh Evidence on Appeal — A Narrow Exception	10-4
10:10.30.10	Statutory Provisions and Rules.....	10-4
10:10.30.20	Family Law Cases in General.....	10-5
10:10.30.30	Cases Involving Child-related Issues	10-18
10:15	Fresh Evidence in Family Law Arbitration	10-28
10:20	Evidentiary Issues in Setting Aside or Varying an Order	10-28.1
10:20.10	The Rules of Civil Procedure.....	10-28.1
10:20.20	The Family Law Rules	10-28.2
Appendix 1 Fresh Evidence and Appeals - Saskatchewan.....		
10:A1:05	Introduction.....	10A-1
10:A1:10	Statutory Provisions Regarding Appeals.....	10A-2
10:A1:10.10	Appealing a Decision from the Provincial Court.....	10A-2
10:A1:10.20	Appealing a Decision from the Court of Queen’s Bench, Family Law Division	10A-2
10:A1:10.30	Appealing a Decision in a Child Protection Protection Proceeding.....	10A-3

EVIDENCE IN FAMILY LAW

10:A1:10.40	Appealing a Decision Made Under the Family Maintenance Act, 1997	10A-4
10:A1:10.50	Appealing a Decision Made Under the Family Property Act	10A-5
10:A1:10.60	Relevant Provisions Regarding Appeals in the Court of Appeal	10A-5
10:A1:20	Adducing Fresh Evidence On Appeal.....	10A-7
10:A1:30	Admission of Evidence on Appeal That Was Not Marked as an Exhibit at Trial	10A-16
10:A1:40	Evidentiary Issues In Setting Aside or Varying an Order	10A-17
10:A1:40.10	Rules Regarding Setting Aside or Varying an Order	10A-17
Appendix 2 Fresh Evidence and Appeals - Manitoba10A2-1		
10:A2:10	Statutory Provisions Regarding Appeals.....	10A2-1
10:A2:10.10	Appealing a Decision from a Master.....	10A2-2
10:A2:10.20	Appealing a Decision from the Provincial Court.....	10A2-3
10:A2:10.30	Appealing a Decision from the Court of Queen's Bench	10A2-3
10:A2:10.40	Appealing a Decision in a Child Protection Proceeding	10A2-3
10:A2:10.50	Appealing a Decision Made Under the Family Maintenance Act	10A2-4
10:A2:10.60	Relevant Provisions Regarding Appeals in the Court of Appeal.....	10A2-5
10:A2:10.70	Appealing a Decision Made in Chambers.....	10A2-7
10:A2:20	Adducing Fresh Evidence on Appeals	10A2-7
10:A2:30	Evidentiary Issues In Setting Aside or Varying an Order	10A2-15
10:A2:30.10	Rules Regarding Setting Aside or Varying an Order	10A2-15
10:A2:30.20	Materials Required for a Motion Under the Court of Queen's Bench Rules	10A2-18
10:A2:30.30	Varying a Custody Order	10A2-20
10:A2:30.40	Varying a Support Order	10A2-21

Chapter 11 CHILD PROTECTION PROCEEDINGS

Donna Wowk and John Schuman

11:10	Overview	11-2
11:10.10	Introduction.....	11-2
11:10.20	Structure and Focus of this Chapter	11-6
11:10.20.10	Overview of Child Protection Proceedings	11-6
	<i>Maximum Time in Care of Children's Aid Societies</i>	<i>11-10</i>

TABLE OF CONTENTS

11:10.20.20	Evidence in Child Protection Proceedings — General Principles.....	11-12
11:10.20.30	Duty to Act Fairly	11-14
11:10.20.40	Overview of Chapter Sections.....	11-15
11:20	Apprehensions	11-15
11:30	Temporary Care and Custody Hearings.....	11-17
11:30.10	Person Having Charge.....	11-18
11:30.20	Test to be Applied at the Temporary Care Hearing.....	11-19
11:30.30	Variation of Temporary Care Order	11-22
11:30.40	“Credible and Trustworthy in the Circumstances”.....	11-24
11:30.50	Status Review Proceedings	11-26
11:40	Motions for Summary Judgment	11-27
11:40.10	The Test	11-29
11:40.20	Genuine Issue for Trial.....	11-31
11:50	The Trial.....	11-32
11:50.10	Burden of Proof.....	11-32
11:50.20	Reverse Onus	11-33
11:50.30	Openness Orders: Required Evidence	11-35
11:50.40	General Hearsay Exceptions and “Informality” Provisions ..	11-36
11:50.50	Past Parenting Evidence.....	11-39
11:50.50.10	Section 50(1) of the CFSA	11-40
11:50.50.20	Res Judicata/Issue Estoppel	11-41
11:50.50.30	Section 50(1): Statutory Exception to the Hearsay Rule.....	11-44
11:50.60	Business Records.....	11-46
11:50.70	Children’s Statements	11-48
11:50.80	Expert Assessments	11-57
11:50.80.10	<i>Society Staff as Expert Witness</i>	11-60
11:50.80.20	<i>Social Science Literature</i>	11-62
11:60	Fresh Evidence on Appeals.....	11-62
Appendix 1	Child Protection Proceedings - Saskatchewan.....	11A-1
11:A1:05	Overview	11A-1
11:A1:10	Apprehensions And Child Protection Applications.....	11A-4
11:A1:10.10	Child in Need of Protection	11A-4
11:A1:20	Child Protection Hearings and Orders Where Child is in Need of Protection	11A-15
11:A1:30	Consents And Agreements	11A-24
11:A1:40	Access	11A-25
11:A1:50	Evidence In Child Protection Proceedings.....	11A-27
11:A1:50.10	Children’s Statements	11A-28
11:A1:50.20	Evidence from Previous Proceedings	11A-30
11:A1:50.30	Business Records.....	11A-33
11:A1:50.40	Expert Assessments	11A-38
11:A1:60	Appeals And Fresh Evidence.....	11A-39

Appendix 2 Child Protection Proceedings - Manitoba11A2-1
 11:A2:05 Overview 11A2-1
 11:A2:10 Apprehensions And Child Protection Applications..... 11A2-3
 11:A2:20 Temporary And Permanent Orders 11A2-12
 11:A2:30 Voluntary Placement Agreements 11A2-19
 11:A2:40 Hearsay Evidence In Child Protection Cases..... 11A2-21
 11:A2:50 Records From Third Parties..... 11A2-25
 11:A2:60 Appeals In Child Protection Cases..... 11A2-30
 11:A2:70 Fresh Evidence On Appeals 11A2-31

Chapter 11.1 ALBERTA’S NEW RULES OF COURT

Lonny L. Balbi, Q.C.

11.1:10 Introduction and Foundation..... 11.1-1
11.1:20 Purpose and Intention..... 11.1-2
11.1:30 Family Law Proceedings – General..... 11.1-2
 11.1:30.10 Proceedings under the *Divorce Act* (Canada) and
Matrimonial Property Act..... 11.1-3
 11.1:30.20 Service and Response..... 11.1-4
 11.1:30.30 Interim Applications or Applications to Vary 11.1-5
 11.1:30.40 Summary Judgment 11.1-6
 11.1:30.50 Disclosure of Information 11.1-6
 11.1:30.60 Alternate Dispute Resolution and Conferences 11.1-8
 11.1:30.70 Proceedings under the *Family Law Act*..... 11.1-9
 11.1:30.80 Summary Judgment 11.1-10
 11.1:30.90 Questioning and Disclosure 11.1-10
 11.1:30.100 Actions Commenced by Originating Application 11.1-10
 11.1:30.110 Protection and Restraining Orders..... 11.1-12
 11.1:30.120 Expert Witnesses and Family Law Practice Note “7” 11.1-12
11.1:40 Conclusion..... 11.1-15

**Chapter 11.2 EVIDENCE IN FAMILY LAW:
 A QUEBEC PERSPECTIVE**

Gerald Stotland and Julie Brisson

**11.2:10 Foreword: Foundations and Influences of Modern Law of
 Evidence in Quebec..... 11.2-2**
11.2:20 Evidence in Quebec Family Law..... 11.2-4
**11.2:30 Application of the Principle of Reasonableness and
 Proportionality in the Management of Evidence in Quebec
 Family Law 11.2-5**
11.2:40 Children and Evidence in Quebec Family Law 11.2-8
 11.2:40.10 Testimony of a Child..... 11.2-8
 11.2:40.10.10 *Right to be Heard*..... 11.2-8
 11.2:40.10.20 *Best Interest of the Child versus His Desires* 11.2-9

TABLE OF CONTENTS

11.2:40.10.30	<i>Capacity of the Child to Testify – Definition of Maturity</i>	11.2-9
11.2:40.10.40	<i>Cross-examination</i>	11.2-12
11.2:40.10.50	<i>Practical Aspects of a Child's Testimony</i>	11.2-12
11.2:40.20	Role of a Child's Attorney	11.2-13
11.2:40.20.10	<i>Court of Appeal Trilogy</i>	11.2-13
11.2:50	Illegally Obtained Evidence in Family Law (Quebec)	11.2-15
11.2:50.10	Authenticity of Recordings must be Established by Separate Proof (C.C.Q., arts. 2855 and 2874)	11.2-15
11.2:50.20	Evidence must not have been Obtained under Circumstances that Breach Fundamental Rights and Bring the Administration of Justice into Disrepute (C.C.Q., art. 2857).....	11.2-16
11.2:50.20.10	<i>Breach of Fundamental Rights</i>	11.2-16
11.2:50.20.20	<i>Bringing the Administration of Justice into Disrepute</i> ..	11.2-17
11.2:50.30	Illegally Obtained Evidence in Family Cases in Quebec	11.2-19
11.2:60	Role of Expert Evidence in Quebec Family Law	11.2-21
11.2:60.10	Courts are not Bound by Expert Evidence.....	11.2-22
11.2:60.20	Probative Value of a Jointly or Court-Appointed Expert in Comparison to an Expert Appointed by One of the Parties	11.2-24

Chapter 12 CHARTER LITIGATION

Martha McCarthy and Heather Hansen

12:10	Introduction and Overview	12-2
12:20	The Framework of a Charter Claim	12-6
12:30	Building your Case: Evidence at First Instance	12-10
12:30.10	Case Study: <i>A. (A.) v. B. (B.)</i>	12-11
12:40	Burden and Standard of Proof	12-13
12:40.10	Part One: Proving the Breach	12-13
12:40.10.10	Case Study: <i>Gosselin v. Quebec (Attorney General)</i>	12-14
12:40.20	Part Two: Justifying the Limitation	12-15
12:40.30	Part Three: Remedy.....	12-17
12:40.30.10	Case Study: <i>R. v. Carosella</i> and <i>Schachter v. Canada</i> ...	12-21
12:50	Types of Evidence	12-22.1
12:50.10	Adjudicative Facts.....	12-23
12:50.20	Legislative Facts.....	12-23
12:60	Forms of Evidence	12-26
12:60.10	Expert Evidence	12-26
12:60.20	Social Science Evidence.....	12-27
12:60.30	Case Studies.....	12-28
12:60.30.10	Case Study: <i>Halpern v. Toronto (City)</i>	12-28
12:60.30.20	Case Study: <i>Bedford v. Canada</i>	12-28

EVIDENCE IN FAMILY LAW

12:70 The Charter in Family Law..... 12-30
12:80 Conclusion..... 12-32

**Schedule A Reported Family Law Decisions Containing
Charter Issues 12-33**

Schedule B Summary of Expert Evidence Filed in *M. v. H.* 12-41

Appendix 1 Charter Litigation - Saskatchewan..... 12A-1
12:A1:05 Introduction and Overview..... 12A-1
12:A1:10 The Framework of s Charter Claim 12A-2
12:A1:20 Building Your Case: Evidence at First Instance 12A-4
12:A1:30 Burden and Standard of Proof 12A-6
12:A1.30.10 Proving the Breach..... 12A-6
12:A1.30.20 Justifying the Limitation 12A-11
12:A1.30.30 Remedy 12A-13

Appendix 2 Charter Litigation - Manitoba 12A2-1
12:A2:05 Introduction And Overview..... 12A2-1
12:A2:10 The Framework Of A Charter Claim 12A2-2

Words and Phrases..... WP-1
Terms Legislatively Defined TLD-1
Issues in Focus IF-1
Proof of Facts PF-1
Index IN-1